

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

24 OCTOBRE 1996

Proposition de loi tendant à la délivrance gratuite d'une copie de toutes les pièces du procès en matière pénale

AMENDEMENTS

N° 5 DU GOUVERNEMENT

Intitulé

Remplacer l'intitulé par le texte suivant :

« Proposition de loi relative à l'assistance judiciaire pour la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire en matière pénale. »

Justification

La proposition de loi vise à donner aux parties entrant en ligne de compte dans le cadre d'une affaire pénale la possibilité de demander le bénéfice de l'assistance judiciaire afin d'obtenir des copies de certaines pièces du dossier judiciaire. Il ne s'agit pas de toutes les pièces mais de celles indiquées par le président ou le juge.

Les amendements de l'auteur de la proposition de loi figurant dans le Document du Sénat n° 17/2, 1995-1996, sont rédigés en ce sens.

Voir:

Documents du Sénat:

1-17 - SE 1995:

N° 1: Proposition de loi.

1-17 - 1995/1996:

N° 2: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

24 OKTOBER 1996

Wetsvoorstel strekkende tot het afgeven van een kosteloos afschrift van alle processtukken in strafzaken

AMENDEMENTEN

Nr. 5 VAN DE REGERING

Opschrift

Het opschrift vervangen door de volgende tekst :

« Voorstel van wet met betrekking tot de rechtsbijstand inzake afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier in strafzaken. »

Verantwoording

Het eerste doel van het wetsvoorstel is de partijen die daarvoor in aanmerking komen bij een strafzaak de mogelijkheid te geven rechtsbijstand te vragen voor het verkrijgen van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier. Niet van alle stukken maar van die stukken die door de voorzitter of de rechter worden aangewezen.

De amendementen van de auteur van het wetsvoorstel die voorkomen in het Gedr. St. Senaat, nr. 17/2, 1995-1996, luiden in die zin.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-17 - BZ 1995:

Nr. 1: Wetsvoorstel.

1-17 - 1995/1996:

Nr. 2: Amendementen.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Article 2. — Dans le Code judiciaire est inséré un article 674bis, rédigé comme suit :

« Article 674bis. — § 1^{er}. En matière pénale, l'inculpé, la partie civilement responsable, la partie civile et la future partie civile peuvent demander l'assistance judiciaire en vue d'obtenir copie de pièces du dossier judiciaire.

§ 2. La requête est adressée selon le cas :

1^o au président de la chambre du conseil ou de la chambre des mises en accusation lorsque l'affaire a été fixée pour le règlement de la procédure;

2^o au tribunal de police ou au président de la chambre du tribunal correctionnel, lorsque l'inculpé est cité;

3^o au président de la chambre de la cour d'appel qui connaît de l'action publique;

4^o au président de la Cour d'assises.

Aucune requête ne peut être introduite auprès du tribunal correctionnel ni de la cour d'appel qui connaissent de l'appel de l'action publique, sauf par celui à qui le bénéfice de l'assistance judiciaire a déjà été octroyé en première instance pour la délivrance de copies et qui souhaite introduire une requête portant sur les pièces ajoutées au dossier judiciaire après la première requête.

§ 3. Lorsque l'affaire a été fixée devant la chambre du conseil ou devant la chambre des mises en accusation en vue du règlement de la procédure, la demande d'assistance judiciaire relative à la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire est introduite, en ce qui concerne les parties citées ou appelées, au plus tard à l'audience, à peine de déchéance.

Le texte de l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe est reproduit dans la citation à comparaître devant la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation.

§ 4. Lorsque l'affaire a été portée sans ordonnance de renvoi devant le tribunal de police ou le tribunal correctionnel, ou, en cas d'application des articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, devant la cour d'appel, la demande d'assistance judiciaire en vue d'obtenir la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire doit être introduite, à peine de déchéance, selon le cas, dans les huit jours à dater du jour de la citation ou de la convocation.

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 2

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. — In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 674bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 674bis. § 1. In strafzaken kunnen de verdachte, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij, de burgerlijke partij en de aanstaande burgerlijke partij om rechtsbijstand verzoeken met het oog op het verkrijgen van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier.

§ 2. Het verzoek wordt al naar gelang van het geval gebracht :

1^o voor de voorzitter van de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling wanneer de zaak is vastgesteld voor de regeling van de rechtspleging;

2^o voor de politierechtbank of voor de voorzitter van de kamer van de correctionele rechtbank, wanneer de verdachte is gedagvaard;

3^o voor de voorzitter van de kamer van het hof van beroep die van de strafvordering kennis neemt;

4^o voor de voorzitter van het hof van assisen.

Er kan geen verzoek worden ingediend voor de correctionele rechtbank en voor het hof van beroep die in hoger beroep van de strafvordering kennis nemen, behoudens door degene die reeds in eerste aanleg de rechtsbijstand voor afschriften heeft verkregen en een verzoek wenst in te dienen met betrekking tot de stukken die na het eerste verzoek aan het dossier zijn toegevoegd.

§ 3. Wanneer de zaak voor de raadkamer of voor de kamer van inbeschuldigingstelling is vastgesteld met het oog op de regeling van de rechtspleging, wordt het verzoek om rechtsbijstand voor afgifte van afschriften uit het gerechtsdossier op straffe van verval, wat betreft de gedagvaarde of opgeroepen partijen, uiterlijk op de zitting ingediend.

De tekst van het eerste lid van deze paragraaf wordt in de oproeping tot verschijnen voor de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling vermeld.

§ 4. Wanneer de zaak zonder verwijzingsbeschikking voor de politierechtbank of de correctionele rechtbank, dan wel, in geval van toepassing van artikel 479 en volgende van het Wetboek van Strafvordering, voor het hof van beroep wordt gebracht, wordt het verzoek om rechtsbijstand voor afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier, op straffe van verval, al naar gelang van het geval binnen acht dagen na de dagvaarding of de oproeping ingediend.

Le texte de l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe est reproduit dans la citation ou l'appel.

§ 5. La future partie civile doit introduire sa requête, à peine de déchéance, sauf si elle est en mesure de démontrer de ne pas avoir eu connaissance à temps de cette audience, au plus tard cinq jours avant la première audience à laquelle la juridiction de jugement connaît de l'action publique.

§ 6. La requête écrite est signée par le requérant ou son avocat. Elle est déposée, selon le cas, à l'audience ou au greffe, ou bien envoyée au greffe par lettre recommandée à la poste. La date figurant sur le récépissé délivré par les services postaux fait office de date de dépôt. La requête verbale est, selon le cas, formulée à l'audience, et dans ce cas il est fait mention de cette requête sur la feuille d'audience, ou faite sous forme de déclaration au greffe; la déclaration enregistrée par le greffier est versée au dossier judiciaire.

La requête indique les pièces dont une copie est souhaitée. Il s'agit uniquement de pièces figurant dans le dossier au moment où la requête est introduite. À la requête sont ajoutés les documents mentionnés à l'article 676.

§ 7. L'examen de la demande d'assistance judiciaire visant à la délivrance de copies se déroule à huis clos. Il a lieu lors de la prochaine audience utile lorsque la requête est déposée ou faite au greffe, ou lors de l'audience à laquelle le juge connaît de l'action publique lorsque la requête y est formulée verbalement.

Le président ou le juge statue après que le requérant ou son avocat ainsi que le ministère public ont été entendus ou ont eu l'opportunité de l'être.

Le président ou le juge peut rejeter la demande ou y accéder en tout ou en partie. Dans sa décision, le président ou le juge indique les pièces pour lesquelles il autorise la délivrance de copies sous le régime de l'assistance judiciaire. Il ne peut le faire que pour les pièces pour lesquelles la demande d'assistance judiciaire est introduite.

§ 8. Toute personne dont la requête a été acceptée en tout ou en partie peut introduire une requête concernant des pièces ajoutées au dossier judiciaire après le moment de la requête à laquelle se réfère la décision visée au § 7.

La requête est introduite, à peine de déchéance, au plus tard cinq jours avant l'audience de la juridiction de jugement.

Lorsqu'à l'issue du délai visé à l'alinéa 2 de nouvelles pièces sont ajoutées au dossier judiciaire, le greffier délivre gratuitement une copie des dites pièces aux

De tekst van het eerste lid van deze paragraaf wordt in de dagvaarding of oproeping vermeld.

§ 5. De aanstaande burgerlijke partij dient, op straffe van verval, behoudens wanneer zij kan aantonen niet tijdig kennis te hebben gehad van deze zitting, haar verzoek in ten laatste vijf dagen vóór de eerste zitting waarop het vonnisgerecht van de strafvordering kennis neemt.

§ 6. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de verzoeker of zijn advocaat. Het wordt al naar gelang van het geval, ter zitting of ter griffie neergelegd, dan wel bij ter post aangetekende brief aan de griffie toegestuurd. De datum vermeld op het bewijs van afgifte van het verzoekschrift aan de postdienst geldt als datum van neerlegging. Het mondelinge verzoek wordt al naar gelang van het geval ter zitting gedaan, waarvan melding wordt gemaakt op het zittingsblad, of bij verklaring ingediend ter griffie; de door de griffier opgenomen verklaring wordt bij het gerechtsdossier gevoegd.

Het verzoek vermeldt de stukken waarvan afschrift wordt gewenst. Het gaat alleen om stukken die voorkomen in het gerechtsdossier op het tijdstip waarop het verzoek wordt ingediend. Bij het verzoek worden de stukken gevoegd die in artikel 676 worden vermeld.

§ 7. De behandeling van het verzoek om rechtsbijstand voor afschriften geschiedt met gesloten deuren. Dit geschiedt op de eerstvolgende nuttige zitting wanneer het verzoek is neergelegd of gedaan ter griffie, of op de zitting waarop de rechter van de strafvordering kennis neemt wanneer het verzoek mondeling ter zitting wordt gedaan.

De voorzitter of de rechter beslist nadat de verzoeker of zijn advocaat en het openbaar ministerie zijn gehoord of daartoe de gelegenheid hebben gekregen.

De voorzitter of de rechter kan het verzoek verwerpen of het gedeeltelijk dan wel geheel inwilligen. In zijn beslissing wijst de voorzitter of de rechter de stukken aan waarvoor hij rechtsbijstand voor afschriften toestaat. Hij kan dit alleen doen met betrekking tot de stukken waarvoor het verzoek om rechtsbijstand voor afschriften is ingediend.

§ 8. Degene van wie het verzoek geheel of gedeeltelijk is ingewilligd kan een verzoek indienen betreffende stukken die aan het gerechtsdossier zijn toegevoegd na het tijdstip van het verzoek waarop de beslissing bedoeld in § 7 betrekking heeft.

Het verzoek wordt op straffe van verval ingediend ten laatste vijf dagen voor de zitting van het vonnisgerecht.

Wanneer na afloop van de termijn bedoeld in het tweede lid nieuwe stukken aan het gerechtsdossier worden toegevoegd, dan geeft de griffier kosteloos

parties qui ont déjà bénéficié antérieurement de l'assistance judiciaire en ce qui concerne la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire.

§ 9. La décision du juge relative à l'assistance judiciaire pour la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire en matière pénale n'est pas susceptible d'opposition. L'appel peut être introduit par le demandeur ou par le ministère public dans un délai de 24 heures, lequel commence à courir à partir du prononcé du jugement.

L'appel est interjeté auprès du greffe de la juridiction qui a rendu la décision. Les règles applicables en matière pénale doivent être observées.

Il doit être examiné dans les quinze jours de son introduction :

1^o par la chambre du conseil en cas d'appel de la décision du tribunal de police;

2^o par la chambre des mises en accusation en cas d'appel de la décision de la chambre du conseil ou du tribunal correctionnel.

§ 10. La procédure relative à l'assistance judiciaire pour la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire en matière pénale ne peut retarder le cours normal de l'action publique.

L'appel et le pourvoi en cassation contre la décision du juge relative à l'assistance judiciaire pour la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire en matière pénale ne peuvent retarder l'action publique.

Justification

De l'amendement de l'auteur de la proposition de loi (Doc. Sénat, 17-2, 1995-1996) est repris le principe qui veut prévoir des règles particulières concernant l'assistance judiciaire relative à la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire en matière pénale.

Les textes proposés ne modifient pas les dispositions légales relatives au droit d'obtenir copie de pièces du dossier, à savoir l'article 1380 du Code judiciaire et l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive. L'octroi de l'assistance judiciaire en matière de délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire n'implique pas que l'autorisation d'obtenir ces copies soit accordée. En d'autres termes, le juge qui octroie l'assistance judiciaire ne se substitue pas au procureur général. Il ne peut être fait usage de l'assistance judiciaire que lorsque l'intéressé a reçu préalablement l'autorisation d'obtenir des copies.

Les règles concernant l'autorisation d'obtenir des copies octroyées par le procureur-général valent pour les parties mais également pour les tiers. La future partie civile, à l'instar des autres parties intéressées, peut faire usage de l'assistance judiciaire dès que le procureur général lui a donné l'autorisation de demander des copies.

Contrairement aux dispositions qui figurent dans les amendements de l'auteur de la proposition de loi, le juge du tribunal de police peut, en vertu du principe de l'égalité constitutionnelle des droits des justiciables, également statuer sur une demande d'assistance judiciaire en vue d'obtenir des copies.

een afschrift van deze stukken af aan de partijen aan wie voorheen reeds rechtsbijstand voor het verkrijgen van stukken uit het gerechtsdossier is verleend.

§ 9. De beslissing van de rechter inzake rechtsbijstand voor afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier in strafzaken is niet voor verzet vatbaar. Het hoger beroep kan door de verzoeker of het openbaar ministerie worden ingesteld binnen een termijn van vierentwintig uren die begint te lopen vanaf de uitspraak.

Het hoger beroep wordt ingesteld bij de griffie van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen. De regels in de strafzaken moeten worden in acht genomen.

Het wordt binnen vijftien dagen na het instellen ervan behandeld :

1^o door de raadkamer in geval van hoger beroep tegen de beslissing van de politierechtbank;

2^o door de kamer van inbeschuldigingstelling in geval van hoger beroep tegen de beslissing van de raadkamer of de correctionele rechtbank.

§ 10. De rechtspleging betreffende de rechtsbijstand voor de afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier in strafzaken mag de normale berechting van de strafvordering niet vertragen.

Hoger beroep en voorziening in cassatie tegen de beslissing van de rechter inzake rechtsbijstand voor de afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier in strafzaken schorsen de berechting van de strafvordering niet.

Verantwoording

Uit het amendement van de auteur van het wetsvoorstel (Gedr. St., 17-2, 1995-1996) wordt het beginsel overgenomen in bijzondere regelen te voorzien inzake rechtsbijstand voor het verkrijgen van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier in strafzaken.

De voorgestelde teksten wijzigen de wettelijke bepalingen betreffende het recht op afschriften van stukken uit het dossier niet, zijnde artikel 1380 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken. Het verlenen van rechtsbijstand voor de afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier impliceert niet dat toelating voor het bekomen van die afschriften wordt gegeven, m.a.w. de rechter die de rechtsbijstand verleent, treedt niet in de plaats van de procureur-generaal. Van de rechtsbijstand kan maar gebruik worden gemaakt wanneer aan de betrokkene vooraf toestemming is gegeven voor het verkrijgen van afschriften.

De regelen betreffende de toelating voor het verkrijgen van afschriften die door de procureur-generaal wordt gegeven, gelden ten aanzien van de partijen, maar ook voor derden. De aanstaande burgerlijke partij kan, zoals de andere betrokkenen, van de rechtsbijstand gebruik maken zodra de procureur-generaal haar toelating heeft gegeven afschriften te bestellen.

In tegenstelling met het bepaalde in de amendementen van de auteur van het wetsvoorstel kan, omwille van de regel van de grondwettelijke gelijkheid van rechten van de rechtsonderhorigen, ook de rechter in de politierechtbank over een verzoek om rechtsbijstand voor afschriften oordelen.

L'indigent qui bénéficie du droit de copie ou la future partie civile peut introduire une demande d'assistance judiciaire pour les pièces qu'il énumère dans sa requête. Lorsque le juge accède à cette requête, en tout ou en partie, il le fait pour ces pièces.

Lorsque l'instruction judiciaire est requise, la requête doit être introduite, à peine de déchéance, au plus tard lors de l'audience de la juridiction d'instruction fixant la procédure. Le président de cette juridiction d'instruction statue lors de cette audience sur la requête visant à l'assistance judiciaire relative à l'obtention de copies. Si la juridiction de jugement est saisie sans décision de renvoi, la demande peut être introduite au plus tard huit jours après la date de la citation ou de l'appel. La future partie civile peut introduire sa demande jusqu'à cinq jours avant l'audience de la juridiction de jugement, sauf si elle peut démontrer qu'elle n'a pas eu connaissance de cette audience et qu'elle ne pouvait raisonnablement supposer qu'une telle audience était proche.

Les délais de déchéance pour l'introduction de la requête sont adaptés à la procédure en matière d'action publique. On s'est inspiré pour déterminer ces délais de l'article 91 du Code judiciaire.

Toute personne bénéficiant déjà de l'assistance judiciaire pour la délivrance de copies peut introduire une demande concernant des pièces ajoutées au dossier après l'introduction de sa première requête. La demande d'assistance judiciaire concernant les pièces ajoutées au dossier ne peut toutefois être introduite que jusqu'à un moment déterminé. Il est délivré gratuitement à cette personne copie des pièces qui ont été ajoutées au dossier par la suite. Ceci vaut pour les pièces qui sont ajoutées aussi bien par le ministère public que par d'autres parties.

L'appel est possible sauf contre les décisions relatives à l'assistance judiciaire en matière de délivrance de copies rendues par les juges dont les décisions concernant l'action publique n'entrent pas en ligne de compte pour ce recours.

Une disposition inspirée du texte de l'article 814 du Code judiciaire figure au présent amendement, afin d'éviter que l'action publique ne soit retardée par la procédure relative à l'assistance judiciaire pour les copies. En outre, il est stipulé que l'on ne peut faire opposition contre la décision du juge et que l'appel ou le pourvoi en cassation n'est pas suspensif (voyez l'art. 683 du même Code). Le juge peut faire application de l'article 669 du Code judiciaire pour contraindre le demandeur auquel il accorde l'assistance judiciaire, à déposer une somme entre les mains du receveur de l'enregistrement. Pour ce faire, il tient compte des revenus du demandeur. Conformément à l'article 684 du même Code, le greffier notifie la décision au receveur qui, à son tour, prévient le greffier dès que la consignation est faite. Ceci est un moyen d'éviter que le demandeur ne mette à exécution à la légère la décision qui lui accorde l'assistance judiciaire et ne paie pas les droits d'expédition au cas où il serait débouté en appel.

Nº 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 2ter (nouveau)

Insérer un article 2ter (nouveau) rédigé comme suit :

« Art. 2ter. — À l'article 676 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

A. À l'alinéa 1^{er}, 3^o sont ajoutés entre le mot « affirmée » et les mots « le requérant » les mots « personnellement ou par la bouche de son avocat » ;

De minvermogene partij die recht op afschrift heeft of de aanstaande burgerlijke partij kunnen een verzoek om rechtsbijstand indienen voor de stukken die hij in zijn verzoek opsomt. Indien de rechter het verzoek, geheel of gedeeltelijk, inwilligt, doet hij dit voor die stukken.

Wanneer gerechtelijk onderzoek is gevorderd, moet het verzoek worden ingediend op straffe van verval uiterlijk op de zitting van het onderzoeksgerecht tot regeling van de rechtspleging. De voorzitter van dat onderzoeksgerecht oordeelt op die zitting over de rechtsbijstand voor afschriften. Ingeval het vonnisgerecht zonder verwijzingsbeslissing is geëdieerd, kan het verzoek uiterlijk acht dagen na de dagvaarding of oproeping worden gedaan. De aanstaande burgerlijke partij mag haar verzoek indienen tot vijf dagen voor de zitting van het vonnisgerecht, behoudens wanneer zij kan aantonen geen kennis te hebben gehad van deze zitting en ook redelijkerwijze geen vermoeden kan hebben gehad dat zo'n zitting nakend was.

De vervaltermijnen voor het indienen van het verzoek zijn aangepast aan de rechtspleging inzake de strafvordering. De inspiratiebron daarvoor is artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het is voor degene die reeds de rechtsbijstand voor afschriften heeft bekomen mogelijk een verzoek in te dienen betreffende de stukken die na zijn eerste verzoek aan het dossier zijn toegevoegd. Het verzoek om rechtsbijstand betreffende de toegevoegde stukken kan evenwel maar tot op een bepaald tijdstip worden ingediend. Van de stukken die daarna aan het dossier worden toegevoegd, wordt aan die persoon kosteloos een afschrift gegeven. Dit geldt zowel voor de stukken die nog bijgebracht worden door het openbaar ministerie als door andere partijen.

Hoger beroep is mogelijk, maar uiteraard niet tegen de beslissingen inzake rechtsbijstand voor afschriften gewezen door rechters van wie de beslissingen betreffende de strafvordering niet voor dit rechtsmiddel in aanmerking komen.

Teneinde te verhinderen dat de berechting van de strafvordering wordt vertraagd door de rechtspleging inzake rechtsbijstand voor afschriften, wordt een bepaling opgenomen die door de tekst van artikel 814 van het Gerechtelijk Wetboek is geïnspireerd. Evenzo wordt bepaald dat tegen de beslissing van de rechter niet in verzet kan worden gekomen en dat het hoger beroep of voorziening in cassatie niet schorst (zie art. 683 van hetzelfde Wetboek). De rechter kan artikel 669 van het Gerechtelijk Wetboek toepassen om de verzoeker aan wie hij rechtsbijstand verleent te verplichten een som in handen van de ontvanger van registratie te storten. Hiermee houdt hij rekening met de inkomsten van de verzoeker. Overeenkomstig artikel 684 van hetzelfde Wetboek geeft de griffier kennis van de beslissing aan de ontvanger die op zijn beurt de griffier verwittigt zodra de consignatie heeft plaatsgehad. Dit is een middel om te vermijden dat de verzoeker lichtzinnig de beslissing die hem rechtsbijstand toestaat ten uitvoer legt en de uitgifterechten niet betaalt ingeval hij in hoger beroep wordt afgewezen.

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 2ter (nieuw)

Een artikel 2ter (nieuw) toevoegen luidend als volgt :

« Art. 2ter. — In artikel 676 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in het eerste lid, 3^o, worden tussen de woorden « de verzoeker » en het woord « aflegt » de woorden « persoonlijk of bij monde van zijn advocaat » ingevoegd ;

B. Entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 est inséré l'alinéa suivant :

« Lorsque le requérant n'a pas de domicile, il affirme sa déclaration, selon le cas, devant le commissaire de police ou le bourgmestre de la commune de son lieu de résidence. »

Justification

La déclaration visée à l'article 676 du Code judiciaire peut être également affirmée par la bouche d'un avocat. Cette règle vaut notamment, mais pas exclusivement, pour les inculpés séjournant en prison.

Lorsque le requérant n'a pas de domicile, il peut affirmer sa déclaration devant le commissaire de police ou le bourgmestre de son lieu de résidence.

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 3. — L'article 305, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'assistance judiciaire est accordée pour la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire aux accusés pouvant bénéficier de cette mesure conformément aux articles 674bis et suivants du Code judiciaire. »

Justification

La demande d'assistance judiciaire en vue d'obtenir la délivrance de copies de pièces du dossier judiciaire dans le cadre d'affaires traitées par la cour d'assises, est, comme pour les autres juridictions, soumise aux règles énoncées par le Code judiciaire.

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK.

B. tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer de verzoeker geen woonplaats heeft legt hij zijn verklaring af, al naar gelang van het geval, voor de politiecommissaris of de burgemeester van de gemeente waar hij zijn verblijfplaats heeft. »

Verantwoording

De verklaring bedoeld in artikel 676 van het Gerechtelijk Wetboek kan tevens bij monde van een advocaat worden afgelegd. Dit geldt ondermeer, maar niet uitsluitend, ten aanzien van de verdachten die in de gevangenis verblijven.

Wanneer de verzoeker geen woonplaats heeft kan hij zijn verklaring afleggen voor de politiecommissaris of de burgemeester van zijn verblijfplaats.

Nr. 8 VAN DE REGERING

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. Artikel 305, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering wordt vervangen door het volgende lid :

« Aan de beschuldigen die daarvoor in aanmerking komen, wordt voor de afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier rechtsbijstand verleend overeenkomstig de artikelen 674bis en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. »

Verantwoording

De rechtsbijstand voor afgifte van afschriften van stukken uit het gerechtsdossier van de zaken die door het hof van assisen worden behandeld, wordt, zoals ten aanzien van de andere gerechten, geregeld in het Gerechtelijk Wetboek.

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK.